

# INTEGRATIONSKURS

«Familienkommunikation in der Schweiz» und Kindererziehung für die Zukunft»

**AUF TIGRINYA – FÜR FRAUEN UND MÄNNER, die im Kanton Aargau wohnen oder aktiv sind.**

**Kinderbetreuung und Teilnahme sind kostenlos.**

## Teil 1 22.5.2021 «Familienkommunikation in der Schweiz»

Grundkurs mit Informationen zur Paarbeziehung und zur Erziehung von Kindern. Wie kann die Familie unterstützt werden? Worauf muss ich achten?

Das Leben als Paar in der Schweiz – was unterstützt die Beziehung? Was belastet die Beziehung? Gemeinsam einander unterstützen; Mit Stress und Konflikten umgehen.

## Teil 2 29.05.2021: «Kindererziehung für die Zukunft»

Erziehung in der Schweiz und in der Heimat; Kinder haben Rechte und Pflichten.

Vorbereitung des Kindes auf das Leben; Umgang mit Schweizer Behörden und der Schule als Eltern; Erziehung in der Schweiz ohne Partnerin oder Partner – Alleinerziehende sind nicht alleine! Umgang mit Stress und Entlastungsmöglichkeiten als Elternteil.

### Sie sind willkommen! Machen Sie mit!

Wir reden miteinander über das Familienleben und vertiefen die Informationen. Sie bekommen Hinweise über Angebote im Kanton Aargau. Mit diesem Kurs können Sie das Leben für sich, Ihrer Familie und für andere verbessern.

### Information

Für Informationen kontaktieren Sie bitte NCBI: Tel: 044 721 10 50; E-Mail: [office@ncbi.ch](mailto:office@ncbi.ch)

Es gibt auch Kurse auf Arabisch.

Mit Unterstützung des Kantons Aargau, Fachstelle Integration.

---

Samstag, 22.05.2021 13.00 bis 18.00 Uhr «Familienkommunikation in der Schweiz»

Ort: Rotes Haus, Habich-Dietschy-Strasse 1, 4310 Rheinfelden

Samstag, 29.05.2021 13.00 bis 18.00 Uhr « Kindererziehung für die Zukunft»

Ort: Rotes Haus, Habich-Dietschy-Strasse 1, 4310 Rheinfelden

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Tel./Mob.: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Wie viele Kinder werden Sie während des Kurses in die kostenlose Kinderhüte bringen?

Keine  1 Kind  2 Kinder  3 Kinder Alter der Kinder \_\_\_\_\_

**Bitte einsenden an [office@ncbi.ch](mailto:office@ncbi.ch) oder NCBI Schweiz, Alte Landstrasse 93A, 8800 Thalwil**

**Die Anzahl Teilnehmende ist auf 15 Personen beschränkt. Die aktuellen Corona-Schutzmassnahmen werden eingehalten.**

**ናይ ኢንተግሬሽን ኮርስ**

**ብዛዕባ «ኣፈታትሓ ጸገማት ኣብ ስድራ ቤትን፣ ሕግታት ስውዘርላንድን» ፣  
«ተራ ወለዲ ኣብ ምህናጽ ብሉጻት ቆልዑ ኣብ ስውዘርላንድ»**

**ብቋንቋ ትግርኛ ዝወሃብ ኮርስ ንደቂ ኣንስትዮን  
ደቂ ተባዕትዮን ተቐማጦ ካንቶን ኣርጋው**

**እዚ ኮርስ ብነጻ ይወሃብ፡ ናይ ቆልዑ ሙጽንጢ ቦታውን ኣሉ።**

**ቀዳማይ ክፋል ኮርስ «ኣፈታትሓ ጸገማት ኣብ ስድራ ቤትን፣ ሕግታት ስውዘርላንድን»**

መባእታዊ ኮርስ ብዛዕባ ዕውት ርክባት መጻምድን ምዕባይ ቆልዑን ዝምልከት ኮርስ እዩ። ሓንቲ ስድራ ቤት ብኸመይ ክትሕገዝ ትኽእል፡ ካብ ምንታይ ነገራት ክንጥንቀቕ ይግብኣና፡ ናብራ ስድራቤት ኣብ ስውዘርላንድ ከመይ ይመስል፡ ጽቡቕ ርክባት ክህልወና ክሕግዙና ዝኽእሉ ነገራት፡ ዝኸብዱና ወይ ዘጸግሙና ነገራትክ እንታይ እዮም፡ ብሓባር ኮይንካ ነንሓድሕድካ ምትሕግጋዝን፣ ጭንቀትን ግርጭትን ብኣግኡ ምእላይ ወይ ምፍታሕ።

**ካላይ ክፋል ኮርስ «ተራ ወለዲ ኣብ ምህናጽ ብሉጻት ቆልዑ፣ ትምህርትን ሕግታት ቆልዑን ኣብ ስውዘርላንድን»**

ምዕባይ ቆልዑ ኣብ ዓድናን ኣብ ስውዘርላንድን ከመይ ይመስል፡ ቆልዑ መሰላትን ግዴታን ኣለዎም። ንቆልዑ ሂወቶም ንኸመርሑ ድልዎት ምግባር፣ ምስ ቤት ጽሕፈታት ስውዘርላንድን፣ ምስ ኣብያተ ትምህርትን ርክባት ምምዕባል ምዕባይ ቆልዑ ኣብ ስውዘርላንድ ብዘይ መጻምዲ ከመይ ይመስል፡ ኩልኸን ባይንኸን ቆልዑ ተዕብቶ፡ ንባይንኸን ኣይኮንክንን! ባይንኸ ምዕባይ ቆልዑ ዘሎዉ ጸገማትን ማሕበራዊ ጸቕጥታትን ከመይ ይመስል፡ ሜላ ኣፈታትሓ ጸገማትን ማሕበራዊ ጸቕጥን ከምኡውን ምጥቃም ናይ ሓገዝ ዕድላትን።

**ኣብዚ ኮርስ ክትሳተፉ ብኸብሪ ንዕድም!**

ኣብዚ ኮርስ ነንሓድሕድና ብዛዕባ ናብራ ስድራቤትን ክንዝቲ ኢና፣ ብዙሕ ሓበሬታታት ክንልዎዉኑ ኢና። ብዛዕባ ኣብ ካንቶን ኣርጋው ዘሎዉ ዕድላት ሓበሬታ ክወሃቡኩም እዩ። ኣብዚ ኮርስ ብምስታፍ፡ ንሂወትኩምን ንኸልኣት ስድራቤትን ከተመሓይኹ ትኽእሉ።

**ሓበሬታ:-** ንተወሳኺ ሓበሬታ፡ በዚ ቁጽሪ ተሌፎን ደውሉ። NCBI: Tel: 044 721 10 50; E-Mail: office@ncbi.ch

እዚ ኮርስ ብምትሕብባር ካንቶን ኣርጋውን ቤት ጽህፈት ክፍሊ ምውህሃድን ይወሃብ።

**ናይ ኮርስ ዕለታት**

ቀዳም 22.05.2021 13.00 ክሳብ 18.00 Uhr «ኣፈታትሓ ጸገማት ኣብ ስድራቤት»

ቦታ Rotes Haus, Habich-Dietschy-Strasse 1, 4310 Rheinfelden

ቀዳም 29.05.2021 13.00 ክሳብ 18.00 Uhr « ኣተዓባብቻ ብሉጻትን ብሩህ መጻኢ ዘለዎም ቆልዑን»

ቦታ Rotes Haus, Habich-Dietschy-Strasse 1, 4310 Rheinfelden

ስም: \_\_\_\_\_

ስም ኣቦ: \_\_\_\_\_

ኣድራሻ: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_

ቦታ: \_\_\_\_\_

ቁጽሪ ተሌፎን: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

ኣደ ቆልዑ:- ብነጻ ናይ ቆልዑ ሙጽንጢ ቦታ ስለዘሎ፡ ቆልዑ ሕዝክን ክትመጻ ትኽእላ እኸን። ክንደይ ቆልዑ ሕዝክን ክትመጻ ትደልዩ፡

ቆልዑ የብለይን  1 ቆልዑ  2 ቆልዑት  3 ቆልዑት ዕድመ ቆልዑ ክንደይ እዩ: \_\_\_\_\_

**ነዚ ፎርም መሊእኩም ናብዚ ኣድራሻ ስደድዎ:- NCBI, Alte Landstrasse 93A, 8800 Thalwil ኢሙይል: office@ncbi.ch  
ቁጽሪ ተሳሪፍቲ ኣብ 15 ሰባት ጥራይ ዝተሓጽረ እዩ፤ እዚ ሕጂ ዘሎ ኣገባብ ምክልኻል ኮርና ቫይረስ ድማ ሕልው ኣዩ።**

